

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 140  
Sitzung vom 27/02/2026 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Marco Galateo  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Landesgesetzentwurf: "Änderung des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, "Bestimmungen über die Wahl des Landtages, des Landeshauptmannes und über die Zusammensetzung und Wahl der Landesregierung""

**Oggetto:**

Disegno di legge provinciale: "Modifica della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, "Disposizioni sull'elezione del Consiglio provinciale, del presidente della Provincia e sulla composizione ed elezione della Giunta provinciale""

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

2.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 14, enthält „Bestimmungen über die Wahl des Landtages, des Landeshauptmannes und über die Zusammensetzung und Wahl der Landesregierung“.

Verschiedene Bestimmungen dieses Landesgesetzes bedürfen einer technischen Anpassung, um deren Vorschriften untereinander besser zu koordinieren. In den vergangenen Jahren wurden auf Staatsebene zudem gesetzliche Neuerungen mit dem Ziel einer Vereinfachung und Digitalisierung mancher Obliegenheiten eingeführt. Einige dieser Neuerungen können auch für das vorbereitende Landeswahlverfahren übernommen werden, um bestimmte Abläufe flexibler zu gestalten.

Darüber hinaus sollen die notwendigen Rechtsgrundlagen für die Einführung der elektronischen Wahl geschaffen werden. Dabei handelt es sich um ein äußerst innovatives Projekt, dessen Umsetzung zunächst auf experimenteller Basis und in begrenztem Umfang geplant ist. Die elektronische Wahlmodalität wird jedenfalls nur eine freiwillige Alternative zu den etablierten Wahlmodalitäten darstellen.

Ebenso wird zur Kenntnis genommen der Begehrensantrag Nr. 11/24 des Südtiroler Landtages, der am 11.02.2025 einstimmig genehmigt wurde und mit dem sich der Landtag für die Einführung einer elektronischen Stimmabgabe bei Landtagswahlen ausgesprochen hat.

Die Landesregierung hat Einsicht in den Gesetzentwurf und in den entsprechenden Begleitbericht genommen, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

den im Betreff genannten Gesetzentwurf und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentlichen Bestandteile dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen und sie dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

La legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14 reca “Disposizioni sull’elezione del Consiglio provinciale, del presidente della Provincia e sulla composizione ed elezione della Giunta provinciale”.

Varie disposizioni della menzionata legge provinciale necessitano di adeguamento tecnico, ai fini di un migliore coordinamento delle rispettive prescrizioni. Oltre a ciò, negli ultimi anni sono state introdotte innovazioni legislative a livello statale, con la finalità di semplificare e digitalizzare determinati adempimenti. Alcune di queste innovazioni possono essere recepite anche per il procedimento elettorale preparatorio a livello provinciale, al fine di rendere più flessibili certe procedure.

Si intende, inoltre, creare le basi giuridiche necessarie ai fini dell'introduzione del voto elettronico. Trattasi di un progetto estremamente innovativo, la cui attuazione è prevista inizialmente su base sperimentale e in misura limitata. La modalità di voto elettronico rappresenterà in ogni caso solo un'alternativa facoltativa rispetto a quelle tradizionali.

Viene altresì preso atto del voto n. 11/24 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, approvato all'unanimità in data 11.02.2025 e con cui il Consiglio si è espresso in favore dell'introduzione delle votazioni elettroniche per le elezioni provinciali.

La Giunta provinciale ha preso visione del disegno di legge e della relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e la relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione, e di inoltrarli al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## Landesgesetzentwurf

**Änderung des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, „Bestimmungen über die Wahl des Landtages, des Landeshauptmannes und über die Zusammensetzung und Wahl der Landesregierung“**

### Art. 1

1. In Artikel 5 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „des Wahlausschreibungsdekretes“ durch die Wörter „der Wahlausschreibungskundmachung“ ersetzt.

### Art. 2

1. In Artikel 6 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „der Wahlausschreibungskundmachung“ durch die Wörter „des Wahlausschreibungsdekretes“ ersetzt.

### Art. 3

1. Im italienischen Wortlaut von Artikel 12 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „che indice le elezioni“ durch die Wörter „di convocazione dei comizi elettorali“ ersetzt.

2. Nach Artikel 12 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„2-bis. Die Bürgermeister aller Gemeinden des Landes sorgen mittels der Wahlausschreibungskundmachung, welche am fünfundvierzigsten Tag vor dem Wahltag veröffentlicht wird, für die öffentliche Bekanntgabe des Wahltermins.“

### Art. 4

1. Am Ende von Artikel 14 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Satz hinzugefügt: „Nicht zulässig ist schließlich die Hinterlegung von mehr als einem Listenzeichen durch dieselbe Partei oder politische Gruppierung.“

### Art. 5

## Disegno di legge provinciale

**Modifica della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, “Disposizioni sull’elezione del Consiglio provinciale, del presidente della Provincia e sulla composizione ed elezione della Giunta provinciale”**

### Art. 1

1. Nel comma 2 dell’articolo 5 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “del decreto di convocazione dei comizi elettorali” sono sostituite dalle parole: “del manifesto di convocazione dei comizi elettorali”.

### Art. 2

1. Nel comma 1 dell’articolo 6 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “del manifesto di convocazione dei comizi elettorali” sono sostituite dalle parole: “del decreto di convocazione dei comizi elettorali”.

### Art. 3

1. Nel testo italiano del comma 2 dell’articolo 12 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “che indice le elezioni” sono sostituite dalle parole: “di convocazione dei comizi elettorali”.

2. Dopo il comma 2 dell’articolo 12 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è aggiunto il seguente comma:

“2-bis. I sindaci di tutti i comuni della provincia danno notizia al pubblico della data delle elezioni con il manifesto di convocazione dei comizi elettorali, da pubblicarsi il quarantacinquesimo giorno antecedente quello della votazione.”

### Art. 4

1. Alla fine del comma 4 dell’articolo 14 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è aggiunto il seguente periodo: “Non è infine ammesso il deposito di più di un contrassegno da parte del medesimo partito o raggruppamento politico.”

### Art. 5

1. Nach Artikel 15 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Absatz eingefügt:

„1-bis. Die Bestellung erfolgt mittels schriftlicher Erklärung auf stempelfreiem Papier, welche von den Personen und nach den Vorschriften gemäß Artikel 14 des Gesetzes vom 21. März 1990, Nr. 53, in geltender Fassung, beglaubigt werden muss. Die Beglaubigung ist nicht erforderlich, wenn der Bestellungsakt mit digitaler Unterschrift unterzeichnet und mittels zertifizierter elektronischer Post übermittelt wird.“

#### Art. 6

1. Im italienischen Wortlaut von Artikel 16 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „decreto di indizione dei comizi elettorali“ durch die Wörter „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ ersetzt.

2. Nach Artikel 16 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden folgende Absätze eingefügt:

„2-bis. Die Unterzeichnung der Erklärung über die Vorlegung einer Kandidatenliste laut Absatz 2 kann nach den im Artikel 20 Absatz 1-bis des Kodex der digitalen Verwaltung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 7. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten erfolgen, wenn der Wähler oder die Wählerin aufgrund einer bescheinigten schweren körperlichen Beeinträchtigung laut Artikel 55 Absatz 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 30. März 1957, Nr. 361, in geltender Fassung, nicht in der Lage ist, eigenhändig zu unterschreiben, oder wenn er oder sie die Voraussetzungen für die Stimmabgabe am Domizil im Sinne des Artikels 1 Absatz 1 des Gesetzesdekrets vom 3. Jänner 2006, Nr. 1, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 27. Jänner 2006, Nr. 22, erfüllt.

2-ter. Das im Sinne des Absatzes 2-bis generierte, digital unterschriebene elektronische Dokument ist bei der für die Abwicklung der Wahlverfahren zuständigen Verwaltungsstruktur des Landes auf Datenträger abzugeben, zusammen mit einer ärztlichen Bescheinigung zum Nachweis der schweren körperlichen Beeinträchtigung oder der Voraussetzungen für die Stimmabgabe am Domizil.“

#### Art. 7

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 15 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente comma:

“1-bis. La designazione è effettuata mediante dichiarazione scritta su carta libera, autenticata dai soggetti e con le modalità di cui all'articolo 14 della legge 21 marzo 1990, n. 53, e successive modifiche. L'autenticazione non è necessaria nel caso in cui l'atto di designazione sia stato firmato digitalmente e trasmesso mediante posta elettronica certificata.”

#### Art. 6

1. Nel testo italiano del comma 2 dell'articolo 16 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “decreto di indizione dei comizi elettorali” sono sostituite dalle parole: “decreto di convocazione dei comizi elettorali”.

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 16 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, sono inseriti i seguenti commi:

“2-bis. La sottoscrizione della dichiarazione di presentazione della lista di candidati di cui al comma 2 può essere effettuata con le modalità previste dall'articolo 20, comma 1-bis, del codice dell'amministrazione digitale, di cui al decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, dall'elettore o dall'elettrice che non è in grado di apporre una firma autografa, per certificata impossibilità derivante da un grave impedimento fisico di cui all'articolo 55, secondo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 30 marzo 1957, n. 361, e successive modifiche, o perché si trova nelle condizioni per esercitare il voto domiciliare ai sensi dell'articolo 1, comma 1, del decreto-legge 3 gennaio 2006, n. 1, convertito, con modificazioni, dalla legge 27 gennaio 2006, n. 22.

2-ter. Il documento informatico con la relativa sottoscrizione digitale, generato ai sensi del comma 2-bis, è consegnato su supporto digitale alla struttura provinciale competente in materia elettorale, corredato della certificazione medica attestante il grave impedimento fisico o la condizione per esercitare il voto domiciliare.”

#### Art. 7

1. Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„b) die Bescheinigung, die von der zuständigen Gemeinde innerhalb von 24 Stunden ab Beantragung auszustellen ist und die die Eintragung eines jeden Kandidaten in den Wählerlisten einer Gemeinde der Region, sowie dessen Ansässigkeit im Gebiet der Region zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Wahlausschreibungsdekretes bestätigt;“

#### Art. 8

1. Nach Artikel 18 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Absatz eingefügt:

„1-bis. Die Bestellung erfolgt mittels schriftlicher Erklärung auf stempelfreiem Papier, welche von den Personen und nach den Vorschriften gemäß Artikel 14 des Gesetzes vom 21. März 1990, Nr. 53, in geltender Fassung, beglaubigt werden muss. Die Beglaubigung ist nicht erforderlich, wenn der Bestellsakt von den beauftragten Personen laut Artikel 15 mit digitaler Unterschrift unterzeichnet und mittels zertifizierter elektronischer Post übermittelt wird.“

2. Artikel 18 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„2. Der Bestellsakt der Listenvertreter bei den Sprengelwahlbehörden wird bis zum Donnerstag vor dem Wahltag, auch mittels zertifizierter elektronischer Post, der Gemeinde übermittelt, die für die Weiterleitung an die Präsidenten der Sprengelwahlbehörden sorgt. Der Bestellsakt kann auch direkt den einzelnen Präsidenten der Sprengelwahlbehörden vorgelegt werden, während der Vornahme der Amtshandlungen am Samstagnachmittag oder am Vormittag des Wahltages, jedoch vor Beginn der Abstimmung. Im Bestellsakt ist der Wahlsprengel, in dem die Listenvertreter das Wahlrecht ausüben wollen, anzugeben. Die Bestellung der Listenvertreter bei der Landeswahlbehörde muss bis zwölf Uhr des Wahltages bei der für die Abwicklung der Wahlverfahren zuständigen Verwaltungsstruktur des Landes eingereicht werden, welche eine Empfangsbestätigung ausstellt.“

3. Artikel 18 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

1. La lettera b) del comma 1 dell'articolo 17 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituita:

“b) il certificato, rilasciato dal comune competente entro 24 ore dalla richiesta, attestante l'iscrizione di ogni singolo candidato nelle liste elettorali di un comune della regione e la residenza, nel territorio della medesima, alla data di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali;”

#### Art. 8

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 18 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente comma:

“1-bis. La designazione è effettuata mediante dichiarazione scritta su carta libera, autenticata dai soggetti e con le modalità di cui all'articolo 14 della legge 21 marzo 1990, n. 53, e successive modifiche. L'autenticazione non è necessaria nel caso in cui l'atto di designazione sia stato firmato digitalmente dai delegati di cui all'articolo 15 e trasmesso mediante posta elettronica certificata.”

2. Il comma 2 dell'articolo 18 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituito:

“2. L'atto di designazione dei rappresentanti presso gli uffici elettorali di sezione è presentato, entro il giovedì precedente il giorno dell'elezione, anche mediante posta elettronica certificata, al comune che ne cura la trasmissione ai presidenti degli uffici elettorali di sezione. L'atto di designazione può essere presentato anche direttamente ai singoli presidenti degli uffici elettorali di sezione, durante lo svolgimento delle operazioni del sabato pomeriggio, oppure la mattina stessa del giorno dell'elezione, purché prima dell'inizio della votazione. Nell'atto di designazione deve essere indicata la sezione elettorale in cui i rappresentanti intendono esercitare il diritto di voto. L'atto di designazione dei rappresentanti presso l'ufficio elettorale centrale è presentato, entro le ore dodici del giorno di votazione, alla struttura provinciale competente in materia elettorale, la quale ne rilascia ricevuta.”

3. Il comma 3 dell'articolo 18 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituito:

„3. Die Listenvertreter sind berechtigt, den Amtshandlungen einer Sprengelwahlbehörde oder mehrerer Sprengelwahlbehörden direkt beizuwohnen, wobei sie am Tisch der Sprengelwahlbehörden oder jedenfalls an einem Ort Platz nehmen dürfen, der es ihnen ermöglicht, die Amtshandlungen zu verfolgen. Sie können außerdem allfällige Erklärungen zusammenfassend zu Protokoll geben lassen.“

#### Art. 9

1. Im italienischen Wortlaut von Artikel 19 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „decreto di indizione dei comizi elettorali“ durch die Wörter „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ ersetzt.

#### Art. 10

1. Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„d) die Namen der Kandidaten aus den Listen streichen, falls festgestellt wird, dass auf die betreffende Person irgendeine der Bedingungen zutrifft, die im Artikel 7 vorgesehen sind, beziehungsweise falls für die betreffende Person die im Artikel 17 vorgesehene Annahmeerklärung fehlt oder unvollständig ist, die durch die Bescheinigung oder durch die Erklärung über die Zugehörigkeit zu einer Sprachgruppe oder die Angliederung an eine solche ergänzt ist, und ferner die Namen jener streichen, die innerhalb des für die Wahl anberaumten Tages das achtzehnte Lebensjahr nicht vollendet haben, jener, die am Datum der Veröffentlichung des Wahlausschreibungsdekretes nicht im Gebiet der Region ansässig sind, sowie jener, die nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde der Region eingetragen sind;“

#### Art. 11

1. Im Vorspann von Artikel 23 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „und der Schriftführer“ gestrichen.

2. Nach Artikel 23 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Absatz eingefügt:

„3-bis. Der Präsident der Sprengelwahlbehörde wählt vor deren Konstituierung im Sinne des Artikel 28 den Schriftführer unter jenen Personen aus, die:

„3. I rappresentanti di ciascuna lista di candidati hanno diritto di assistere direttamente alle operazioni di uno o più uffici elettorali di sezione, sedendo al tavolo degli uffici o comunque in luogo che permetta loro di seguire le operazioni elettorali. Essi hanno inoltre la facoltà di fare inserire succintamente a verbale eventuali dichiarazioni.“

#### Art. 9

1. Nel testo italiano del comma 1 dell'articolo 19 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “decreto di indizione dei comizi elettorali” sono sostituite dalle parole: “decreto di convocazione dei comizi elettorali”.

#### Art. 10

1. La lettera d) del comma 1 dell'articolo 20 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituita:

“d) cancella dalle liste i nomi dei candidati nel caso sia accertata la sussistenza a loro carico di alcuna delle condizioni previste all'articolo 7, o qualora, in riferimento agli stessi, manchi ovvero sia incompleta la dichiarazione di accettazione della candidatura prescritta dall'articolo 17, integrata dal certificato o dalla dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad un gruppo linguistico, nonché i nominativi di coloro che non compiano il diciottesimo anno di età entro il giorno stabilito per l'elezione, di coloro che, alla data di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali, non risultano risiedere nel territorio della regione e di coloro che non risultano iscritti nelle liste elettorali di un comune della regione;”.

#### Art. 11

1. Nell'alinea del comma 3 dell'articolo 23 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “e il segretario” sono soppresse.

2. Dopo il comma 3 dell'articolo 23 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente comma:

“3-bis. Il presidente dell'ufficio elettorale di sezione, prima della costituzione dell'ufficio elettorale ai sensi dell'articolo 28, sceglie il segretario tra le persone che:

- a) zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Wahlausschreibungsdekrets in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen sind,
- b) für die Wahl des Landtages berechtigt sind,
- c) mindestens die Oberschulreife erworben haben.“

3. In Artikel 23 Absatz 5 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „, des Schriftführers“ gestrichen.

4. In Artikel 23 Absatz 5 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „, Schriftführern“ gestrichen.

5. Im italienischen Wortlaut von Artikel 23 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „dei nominativi sorteggiati“ durch die Wörter „delle persone individuate“ ersetzt.

#### Art. 12

1. Nach Artikel 30 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Artikel eingefügt:

##### “Art. 30-bis

*Im Einsatz außerhalb der Wohnsitzgemeinde befindliche Besatzungsmitglieder von Schiffen und Flugzeugen*

1. Besatzungsmitglieder von Schiffen und Flugzeugen, die sich im Rahmen ihres Einsatzes an Bord außerhalb ihrer Wohnsitzgemeinde aufhalten, dürfen, sofern in den Wählerlisten einer Gemeinde der Provinz Bozen eingetragen, in der Gemeinde der Provinz Bozen wählen, in der sie sich zum Wahlzeitpunkt aufhalten.

2. Sie können ihr Stimmrecht in jedem Wahlsprengel dieser Gemeinde ausüben, nach Vorlage des Wahlausweises und folgender Dokumente:

a) Bescheinigung der Hafenkommandatur bzw. der Flughafendirektion, aus der hervorgeht, dass sie wegen ihres Einsatzes an Bord eines Schiffes oder Flugzeugs nicht in der Wohnsitzgemeinde wählen können,

b) Bescheinigung vom Bürgermeister der Gemeinde, in der sie sich wegen ihres Einsatzes an Bord aufhalten, aus der hervorgeht, dass die Gemeinde spätestens am Tag vor der Wahl dem Bürgermeister der Gemeinde, die den Wahlausweis ausgestellt

a) siano iscritte nelle liste elettorali del comune alla data di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali,

b) abbiano diritto di voto nelle elezioni provinciali,

c) siano in possesso di titolo di studio non inferiore al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado.”

3. Nella lettera a) del comma 5 dell'articolo 23 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “, del segretario” sono soppresse.

4. Nella lettera b) del comma 5 dell'articolo 23 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “, di segretari” sono soppresse.

5. Nel testo italiano del comma 6 dell'articolo 23 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “dei nominativi sorteggiati” sono sostituite dalle parole: “delle persone individuate”.

#### Art. 12

1. Dopo l'articolo 30 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente articolo:

##### “Art. 30-bis

*Personale navigante marittimo e aviatore fuori del comune di residenza per motivi di imbarco*

1. I naviganti fuori residenza per motivi di imbarco sono ammessi a votare nel comune della provincia di Bolzano in cui si trovano, qualora iscritti nelle liste elettorali di un comune della provincia medesima.

2. Essi possono esercitare il voto in qualsiasi sezione elettorale del comune stesso, previa esibizione della tessera elettorale e dei seguenti documenti:

a) certificato del comandante del porto o del direttore dell'aeroporto attestante che il marittimo o l'aviatore si trova nell'impossibilità di recarsi a votare nel comune di residenza per motivi di imbarco;

b) certificato del sindaco del comune in cui il navigante si trova per motivi di imbarco, attestante l'avvenuta notifica, da parte del comune stesso, non oltre il giorno antecedente la data della votazione, al sindaco del comune che ha rilasciato la tessera elettorale, della

hat, den Willen des wahlberechtigten Besatzungsmitglieds gemeldet hat, in der Gemeinde zu wählen, in der es sich wegen seines Einsatzes an Bord befindet,

3. Die betreffenden Wahlberechtigten werden vom Präsidenten der Sprengelwahlbehörde in die von Artikel 30 Absatz 2 vorgesehene Nachtragsliste eingetragen.

4. Die Bürgermeister der Gemeinden, die den Wahlausweis ausgestellt haben, erstellen auf der Grundlage der Meldungen laut Absatz 2 die Verzeichnisse der Besatzungsmitglieder von Schiffen und Flugzeugen, die fristgerecht ihren Willen bekundet haben, in der Gemeinde zu wählen, in der sie sich im Rahmen ihres Einsatzes an Bord befinden; sie übergeben die Verzeichnisse vor Beginn der Wahlhandlungen den Präsidenten der Sprengelwahlbehörden. Diese bringen in den Wählerlisten einen entsprechenden Vermerk neben den Namen der betreffenden Personen an.“

#### Art. 13

1. Artikel 31 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„4. Wenn die Erklärung laut Absatz 2 beim Bürgermeister erst nach dem dritten Tag einlangt, teilt dieser dem Präsidenten der Sprengelwahlbehörde des Ortes der Pflegestätte oder der Strafanstalt unverzüglich die Namen der ansuchenden Pflegeinsassen oder Häftlinge mit, damit diese in die Sprengelwählerlisten des betreffenden Sprengels eingetragen werden, und stellt, ebenfalls unverzüglich den ansuchenden Pflegeinsassen oder Häftlingen eine Bestätigung über die Eintragung in das Wählerverzeichnis des Sprengels der Pflegestätte beziehungsweise der Haftanstalt aus.“

#### Art. 14

1. Artikel 36 Absatz 3 vierter Satz des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, erhält folgende Fassung: „Dieser Antrag kann persönlich, auf dem Postweg oder per E-mail übermittelt werden, muss mit der Kopie eines Erkennungsausweises versehen sein und hat, bei sonstiger Ablehnung desselben, die Personalien, die korrekte Postanschrift und die Unterschrift der Antragsteller zu enthalten.“

2. In Artikel 36 Absatz 6 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr.

volontà espressa dall'elettore di votare nel comune in cui si trova per motivi di imbarco.

3. I predetti elettori sono iscritti, a cura del presidente dell'ufficio elettorale di sezione, nella stessa lista aggiunta di cui all'articolo 30, comma 2.

4. I sindaci dei comuni che hanno rilasciato le tessere elettorali, sulla base delle notifiche previste dal secondo comma, compilano gli elenchi dei naviganti che hanno tempestivamente espresso la volontà di votare nel comune in cui si trovano per motivi di imbarco e li consegnano ai presidenti degli uffici elettorali di sezione prima dell'inizio delle operazioni di voto. I presidenti degli uffici elettorali di sezione ne prendono nota, a fianco dei relativi nominativi, nelle liste elettorali di sezione.”

#### Art. 13

1. Il comma 4 dell'articolo 31 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituito:

“4. Qualora la dichiarazione di cui al comma 2 pervenga al sindaco del comune oltre il terzo giorno, il sindaco comunica tempestivamente al presidente dell'ufficio elettorale della sezione del luogo di cura o di detenzione il nominativo dei richiedenti degenti o detenuti per l'iscrizione nella lista degli elettori della sezione corrispondente e rilascia, sempre tempestivamente, ai richiedenti degenti o detenuti l'attestazione dell'inclusione negli elenchi della sezione del luogo di cura o di detenzione.”

#### Art. 14

1. Il terzo periodo del comma 3 dell'articolo 36 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è così sostituito: “Tale richiesta può essere consegnata personalmente, inoltrata tramite posta oppure posta elettronica e deve essere corredata di copia di un documento di riconoscimento e contenere, pena il rigetto della stessa, i dati anagrafici e il corretto indirizzo postale della persona richiedente nonché la firma di quest'ultima.”

2. Nel secondo periodo del comma 6 dell'articolo 36 della legge provinciale 19

14, werden die Wörter „den großen Umschlag per Einschreiben, mit Porto zu Lasten des Empfängers,“ durch die Wörter „den großen vorfrankierten Umschlag“ ersetzt.

#### Art. 15

1. Nach Artikel 36 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgendes II. Kapitel-bis mit dem Artikel 36-bis eingefügt:

#### „II. Kapitel-bis

#### *Regelung der elektronischen Wahl*

#### Art. 36-bis

#### *Ausübung der elektronischen Wahl*

1. Für die Landtagswahlen, die nach dem Erlass der Durchführungsverordnung laut Artikel 36-quinquies ausgeschrieben werden, wird versuchsweise die elektronische Wahl eingeführt, als gültige und alternative Wahlmodalität im Verhältnis zum traditionellen Wahlsystem.

2. Die Versuchsphase ist auf die Wähler und Wählerinnen beschränkt, die in die Wählerlisten der Gemeinde Bozen eingetragen sind, sowie auf die Wähler und Wählerinnen, die im Ausland ansässig und in das Melderegister der im Ausland lebenden italienischen Staatsbürger (AIRE) einer Gemeinde der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sind.

3. Die Ausübung der elektronischen Wahl erfolgt gemäß den Fristen und Modalitäten, die in der Durchführungsverordnung laut Artikel 36-quinquies geregelt sind.

4. Eine gültig abgegebene elektronische Stimme schließt aus, dass die betreffende Person für dieselbe Wahl noch eine andere der gesetzlich vorgesehenen Wahlmodalitäten nutzt. Mit der Durchführungsverordnung laut Artikel 36-quinquies werden die Modalitäten der Koordinierung zwischen den Verzeichnissen und den Verfahrensabläufen geregelt, auch zwecks Verhinderung einer doppelten Stimmabgabe und der Handhabung allfälliger Wechselwirkungen zwischen den Wahlkanälen.

5. Die Möglichkeit, sich zwischen der elektronischen Wahl und den traditionellen Wahlmodalitäten zu entscheiden, wird über die Website der Landtagswahlen öffentlich bekannt gemacht.

6. Die Ausübung der elektronischen Wahl erfolgt mittels digitaler Instrumente, die gemäß

settembre 2017, n. 14, le parole: “la busta grande a mezzo raccomandata a carico del destinatario” sono sostituite dalle parole: “la busta grande preaffrancata”.

#### Art. 15

1. Dopo l'articolo 36 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente capo II-bis con l'articolo 36-bis:

#### “Capo II-bis

#### *Disposizioni concernenti il voto elettronico*

#### Art. 36-bis

#### *Espressione del voto elettronico*

1. Per le elezioni provinciali indette successivamente all'emanazione del regolamento di esecuzione di cui all'articolo 36-quinquies, è introdotto a titolo sperimentale il voto elettronico, quale valida modalità alternativa al sistema di voto tradizionale.

2. La fase di sperimentazione è limitata agli elettori e alle elettrici iscritti nelle liste elettorali del Comune di Bolzano, nonché agli elettori e alle elettrici residenti all'estero ed iscritti nell'Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero (AIRE) di un comune della Provincia autonoma di Bolzano.

3. L'esercizio del voto elettronico avviene secondo i termini e le modalità definiti dal regolamento di esecuzione di cui all'articolo 36-quinquies.

4. L'esercizio del voto elettronico validamente espresso esclude l'esercizio del voto mediante qualunque altra modalità prevista dalla normativa vigente per la medesima consultazione. Le modalità di coordinamento tra gli elenchi e i flussi procedurali, anche ai fini della prevenzione del doppio voto e della gestione delle eventuali interazioni tra canali di voto, sono disciplinate dal regolamento di esecuzione di cui all'articolo 36-quinquies.

5. La possibilità di scegliere tra il voto elettronico e le modalità di voto tradizionali viene pubblicizzata tramite il sito elettorale provinciale.

6. Il voto elettronico è espresso mediante strumenti digitali messi a disposizione secondo

Modalitäten zur Verfügung gestellt werden, welche die Zugänglichkeit, die Sicherheit, die Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen sowie die Authentifizierung durch elektronische Identifizierungsmittel gewährleisten, im Einklang mit den Vorgaben der Durchführungsverordnung laut Artikel 36-quinquies.“

#### Art. 16

1. Nach Artikel 36-bis des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Artikel 36-ter eingefügt:

#### „Art. 36-ter

##### *Modalitäten der Ausübung der elektronischen Wahl*

1. Das elektronische Wahlsystem ermöglicht auch Menschen mit Behinderungen und Menschen mit speziellen Bedürfnissen unabhängig zu wählen, wobei die besonderen individuellen Bedürfnisse berücksichtigt werden.

2. Die Wahlentscheidung des Wählers und der Wählerin darf nicht einmal indirekt durch das System beeinflusst werden. Die Verfahren gewährleisten die korrekte Stimmabgabe und sehen nach der Anzeige der abgegebenen Stimme die Bestätigung der getroffenen Wahl vor.

3. Die abgegebene Stimme darf nicht auf den Wähler oder die Wählerin zurückführbar sein. Das System gewährleistet, dass die Informationen zur Feststellung der Eigenschaft als Wähler oder Wählerin getrennt verarbeitet und nicht mit den abgegebenen Stimmen in Verbindung gebracht werden können.

4. Für jede abstimmende Person darf die Wahlsitzung von jenem Zeitpunkt, ab dem Wähler oder die Wählerin mittels Authentifizierung auf das System zugreift, bis zur Abgabe und Bestätigung der Stimme nur eine begrenzte Zeitspanne dauern, welche bereits vor dem Beginn des Verfahrens zur Stimmabgabe klar angegebenen wird.

5. Für jeden Stimmzettel ist nur eine gültige Listenstimme und die Möglichkeit zur Abgabe von Vorzugsstimmen für die entsprechenden Kandidaten und Kandidatinnen bis zur gesetzlich festgelegten Höchstzahl, oder die Ausübung des Rechts, sich der Wahl zu enthalten (sogenannter „weißer Stimmzettel“), zulässig. Das Verfahren ermöglicht keine Abgabe von Stimmen, die im Sinne der geltenden Bestimmungen ungültig sind.

modalità idonee a garantire l'accessibilità, la sicurezza, la conformità alla normativa vigente nonché l'autenticazione tramite mezzi di identificazione elettronica, conformemente a quanto previsto dal regolamento di esecuzione di cui all'articolo 36-quinquies.“

#### Art. 16

1. Dopo l'articolo 36-bis della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente articolo 36-ter:

#### “Art. 36-ter

##### *Modalità di esercizio del voto elettronico*

1. Il sistema di voto elettronico consente anche alle persone diversamente abili e alle persone con esigenze speciali di votare in modo indipendente, tenuto conto delle particolari situazioni individuali.

2. L'intenzione dell'elettore e dell'elettice non deve essere influenzata nemmeno indirettamente dal sistema. Le procedure assicurano la corretta espressione del voto e prevedono, a seguito della visualizzazione del suffragio espresso, la conferma della scelta effettuata.

3. Il voto espresso non deve essere riconducibile all'elettore e all'elettice. Il sistema garantisce che le informazioni utilizzate per accertare la qualifica di elettore o elettice siano trattate separatamente e non siano in alcun modo collegabili ai voti espressi.

4. La sessione di voto per ogni votante, da quando l'elettore o l'elettice accede al sistema di voto mediante autenticazione fino all'espressione e alla conferma del voto, deve durare per un tempo limitato indicato, in modo chiaro, prima dell'avvio della procedura di voto.

5. Per ogni scheda è ammesso un solo voto di lista valido e la facoltà di voto di preferenza ai relativi candidati e alle relative candidate nel numero massimo previsto dalla legge, o l'esercizio della facoltà di astenersi dalla scelta (cosiddetta “scheda bianca”). La procedura non consente espressioni di voto nullo ai sensi delle norme vigenti.

6. Der Wähler oder die Wählerin hat die Möglichkeit, auf dem Bildschirm des eigenen Geräts zu überprüfen, dass die abgegebene Stimme der eigenen Wahlentscheidung entspricht. Die Stimme wird nach der endgültigen Bestätigung durch den Wähler oder die Wählerin vom System erfasst und gelangt unverändert in die elektronische Wahlurne des elektronischen Wahlsystems. Der Wähler oder die Wählerin erhält eine Bestätigung vom System, dass das Verfahren zur Stimmabgabe abgeschlossen ist und die abgegebene Stimme ordnungsgemäß registriert wurde.“

#### Art. 17

1. Nach Artikel 36-ter des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Artikel 36-quater eingefügt:

##### „Art. 36-quater

##### *Elektronische Auszählung*

1. Die Stimmen bleiben bis zum Zeitpunkt der Auszählung in geschützter Form verwahrt. Sie werden vor ihrer Offenlegung mit geeigneten Verfahren behandelt, welche gewährleisten, dass sie, im Einklang mit den von der Durchführungsverordnung laut Artikel 36-quinquies festgelegten Modalitäten, nicht auf den Wähler oder die Wählerin zurückgeführt und nicht mit dem Zeitpunkt der jeweiligen Stimmabgabe in Verbindung gebracht werden können.

2. Erst nachdem die Wahlhandlungen bei den Wahlsitzen abgeschlossen sind, wird die Auszählung der elektronischen Stimmen unter Verwendung geeigneter Kontrollinstrumente aktiviert.

3. Die Übermittlung der Ergebnisse der elektronischen Stimmzählung an die Landeswahlbehörde erfolgt nach Modalitäten, die den Grundsatz der geheimen Wahl gewährleisten. Im Rahmen der Abfassung der entsprechenden Protokolle summiert die Landeswahlbehörde alle abgegebenen Stimmen, indem Verfahren zur Aggregation der in elektronischer und in traditioneller Form abgegebenen Stimmen Anwendung finden, welche den Grundsatz der geheimen Wahl gewährleisten.“

#### Art. 18

1. Nach Artikel 36-quater des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Artikel 36-quinquies eingefügt:

6. L'elettore e l'elettrice sono posti nella condizione di verificare, tramite lo schermo del proprio dispositivo, che il voto espresso è quello corrispondente alla propria volontà. Il voto, a seguito della conferma definitiva da parte dell'elettore o dell'elettrice, è acquisito dal sistema, pervenendo all'urna elettronica nel sistema di voto elettronico senza alterazioni. L'elettore o l'elettrice riceve conferma dal sistema che la procedura di voto è stata completata e che la registrazione del voto è avvenuta correttamente.”

#### Art. 17

1. Dopo l'articolo 36-ter della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente articolo 36-quater:

##### “Art. 36-quater

##### *Scrutinio elettronico*

1. I voti restano custoditi in forma protetta fino al momento dello scrutinio e, prima della loro apertura, sono trattati secondo procedure idonee a garantirne la non riconducibilità all'elettore o all'elettrice e l'impossibilità di collegarli al momento della loro espressione, conformemente alle modalità individuate dal regolamento di esecuzione di cui all'articolo 36-quinquies.

2. Il conteggio dei voti elettronici è attivato solo dopo la chiusura delle operazioni di voto al seggio, avvalendosi di adeguati strumenti di controllo.

3. Le risultanze delle operazioni di scrutinio dei voti espressi elettronicamente sono comunicate con modalità tali da garantire la segretezza del voto all'ufficio elettorale centrale, cui compete la proclamazione dei risultati. L'ufficio elettorale centrale, in sede di stesura degli appositi verbali, procede alla somma di tutti i voti espressi utilizzando procedure di aggregazione dei voti espressi elettronicamente e in maniera tradizionale in grado di preservare la segretezza del voto.”

#### Art. 18

1. Dopo l'articolo 36-quater della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è inserito il seguente articolo 36-quinquies:

## „Art. 36-quinquies

### *Sicherheitseigenschaften des Systems*

1. Das elektronische Wahlsystem wird auf der Grundlage offener Standards entwickelt, um die Verifizierbarkeit der Integrität des Wahlverfahrens zu gewährleisten und den Nachweis zu ermöglichen, dass jede Stimme ordnungsgemäß in die elektronische Wahlurne eingegangen ist.
2. Das System gibt dem Wähler oder der Wählerin nach der Bestätigung der Stimmabgabe keinen Nachweis über den Inhalt der abgegebenen Stimme, um jegliche Form von Missbrauch zu vermeiden.
3. Das System gewährleistet die Geheimhaltung der Stimme und der damit verbundenen Vorgänge und verhindert gleichzeitig den Verlust, die Veränderung oder die Verknüpfung der abgegebenen Stimmen mit den Abstimmenden. Das System gewährleistet außerdem die Überprüfbarkeit der Integrität des Wahlverfahrens, unabhängige Sicherheitsprüfungen, die Betriebskontinuität sowie die Nachvollziehbarkeit der Systemvorgänge ohne Nachverfolgbarkeit der Stimme, unter Wahrung des Wahlgeheimnisses.
4. Mit Durchführungsverordnung werden die technischen Eigenschaften, die allgemeine Systemarchitektur, die Sicherheitsanforderungen, die Funktionsweise des elektronischen Wahlsystems sowie die Modalitäten und Fristen für die Ausübung der elektronischen Wahl geregelt. Mit jener Verordnung werden außerdem die Arten von personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden dürfen, die ausführbaren Verarbeitungsvorgänge und der Grund des relevanten öffentlichen Interesses, sowie gezielte und angemessene Maßnahmen zum Schutze der Grundrechte und der Interessen der betroffenen Person festgelegt. Vor seiner formellen Genehmigung von Seiten der Landesregierung und nach Anhörung des Landtages wird der Verordnungsentwurf an die Datenschutzbehörde übermittelt.“

## Art. 19

1. Im deutschen Wortlaut von Artikel 46 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden nach den Wörtern „die gegengezeichneten Listen“ die Wörter „, die Register mit den Nummern der Wahlausweise“ eingefügt.

## “Art. 36-quinquies

### *Garanzie del sistema*

1. Il sistema di voto elettronico è sviluppato sulla base di standard aperti in modo da assicurare la verificabilità dell'integrità del processo elettorale, compresa la possibilità di dimostrare che ciascun voto è stato correttamente incluso nell'urna elettronica.
2. Il sistema non restituisce all'elettore e all'elettrice, dopo la conferma del voto, la prova del contenuto del suffragio espresso, per evitare qualsiasi forma di indebito utilizzo.
3. Il sistema assicura la segretezza del voto e delle operazioni ad esso connesse, impedendo, al contempo, la perdita, l'alterazione o la correlazione dei suffragi con i votanti. Il sistema, inoltre, assicura la verificabilità dell'integrità del processo, verifiche indipendenti di sicurezza, la continuità operativa e la tracciabilità delle operazioni del sistema senza tracciabilità del voto, nel rispetto della segretezza.
4. Con regolamento di esecuzione sono disciplinati le caratteristiche tecniche, l'architettura generale, i requisiti di sicurezza, le modalità di funzionamento del sistema di voto elettronico, nonché le modalità e i termini per esercitare il voto elettronico. Con tale regolamento sono, inoltre, definiti le tipologie di dati personali che possono essere trattati, le operazioni eseguibili e il motivo di interesse pubblico rilevante, nonché le misure appropriate e specifiche per tutelare i diritti fondamentali e gli interessi dell'interessato. Prima della sua formale approvazione da parte della Giunta provinciale e sentito il Consiglio provinciale, lo schema di regolamento è trasmesso al Garante per la protezione dei dati personali.”

## Art. 19

1. Nel testo tedesco della lettera d) del comma 1 dell'articolo 46 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, dopo le parole: “die gegengezeichneten Listen” sono inserite le parole: “, die Register mit den Nummern der Wahlausweise”.

2. Nach Artikel 46 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„2-bis. Nachdem die Wahl für abgeschlossen erklärt wurde, wird der Tisch der Sprengelwahlbehörde so aufgestellt, dass die Listenvertreter ungehindert um den Tisch herum gehen können.“

#### Art. 20

1. In Artikel 51 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, werden die Wörter „die Wählerlisten der Sektion,“ gestrichen.

#### Art. 21

##### *Finanzbestimmung*

1. Die Deckung der aus diesem Gesetz hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 500.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 500.000,00 Euro und für das Jahr 2028 in Höhe von 500.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028.

#### Art. 22

##### *Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 46 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, è aggiunto il seguente comma:

“2-bis. Dichiarata chiusa la votazione, il tavolo dell'ufficio elettorale di sezione è collocato in modo che i rappresentanti di lista possano liberamente girarvi attorno.”

#### Art. 20

1. Nella lettera a) del comma 1 dell'articolo 51 della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, le parole: “le liste elettorali di sezione,” sono soppresse.

#### Art. 21

##### *Disposizione finanziaria*

1. Alla copertura degli oneri derivanti dalla presente legge, quantificati in 500.000,00 euro per l'anno 2026, in 500.000,00 euro per l'anno 2027 e in 500.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante la corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

#### Art. 22

##### *Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

## BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf:

**„Änderung des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, „Bestimmungen über die Wahl des Landtages, des Landeshauptmannes und über die Zusammensetzung und Wahl der Landesregierung““**

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 14 regelt das geltende Verfahren für die Wahl des Landtages und enthält Bestimmungen über die Wahl des Landeshauptmannes und über die Zusammensetzung und Wahl der Landesregierung.

Verschiedene Bestimmungen des Landeswahlgesetzes bedürfen einer technischen Anpassung, um deren Vorschriften untereinander besser zu koordinieren. In den vergangenen Jahren wurden auf Staatsebene zudem gesetzliche Neuerungen mit dem Ziel einer Vereinfachung und Digitalisierung mancher Obliegenheiten eingeführt. Einige dieser Neuerungen können auch für das vorbereitende Landeswahlverfahren übernommen werden, um bestimmte Abläufe flexibler zu gestalten.

Darüber hinaus sollen die notwendigen Rechtsgrundlagen für die Einführung der elektronischen Wahl geschaffen werden. Dabei handelt es sich um ein äußerst innovatives Projekt, dessen Umsetzung zunächst auf experimenteller Basis und in begrenztem Umfang geplant ist. Die elektronische Wahlmodalität wird jedenfalls nur eine freiwillige Alternative zu den etablierten Wahlmodalitäten darstellen.

Dieser Bericht erläutert den Inhalt des Gesetzentwurfs.

### Artikel 1

Artikel 5 des Landeswahlgesetzes regelt die Voraussetzungen für den Besitz des aktiven Wahlrechts bei Landtagswahlen. Diese müssen den Vorgaben von Artikel 25 des Sonderstatuts sowie jenen des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 50 entsprechen. Das besagte DPR stellt in Bezug auf den Zeitpunkt für die Ermittlung des aktiven Wahlrechts auf das Datum der Veröffentlichung der

## RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale:

**“Modifica della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, “Disposizioni sull’elezione del Consiglio provinciale, del presidente della Provincia e sulla composizione ed elezione della Giunta provinciale”“**

Signore Consigliere e Signori Consiglieri,

la legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14, disciplina la procedura vigente in materia di elezione del Consiglio provinciale e reca disposizioni sull’elezione del presidente della Provincia e sulla composizione ed elezione della Giunta provinciale.

Varie disposizioni della legge elettorale provinciale necessitano di adeguamento tecnico, ai fini di un migliore coordinamento delle rispettive prescrizioni. Oltre a ciò, negli ultimi anni sono state introdotte innovazioni legislative a livello statale, con la finalità di semplificare e digitalizzare determinati adempimenti. Alcune di queste innovazioni possono essere recepite anche per il procedimento elettorale preparatorio a livello provinciale, al fine di rendere più flessibili certe procedure.

Si intende, inoltre, creare le basi giuridiche necessarie ai fini dell’introduzione del voto elettronico. Trattasi di un progetto estremamente innovativo, la cui attuazione è prevista inizialmente su base sperimentale e in misura limitata. La modalità di voto elettronico rappresenterà in ogni caso solo un’alternativa facoltativa rispetto a quelle tradizionali.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare i contenuti del disegno di legge.

### Articolo 1

L’articolo 5 della legge elettorale provinciale disciplina i requisiti per la titolarità del diritto elettorale attivo nelle elezioni provinciali. Detti requisiti devono essere conformi ai dettami dell’articolo 25 dello Statuto speciale e del DPR 1 febbraio 1973, n. 50. Per quanto attiene al momento rilevante ai fini della determinazione del diritto elettorale attivo, il menzionato DPR ha riguardo alla data di pubblicazione del

Wahlausschreibungskundmachung ab.  
Dementsprechend muss in Artikel 5 Absatz 2 des Landeswahlgesetzes auf das besagte Datum und nicht auf jenes der Veröffentlichung des Wahlausschreibungsdekrets Bezug genommen werden.

## Artikel 2

Artikel 6 des Landeswahlgesetzes regelt die Voraussetzungen für die Wählbarkeit zum Landtagsabgeordneten, nimmt dabei jedoch Bezug auf das Datum der Veröffentlichung der Wahlausschreibungskundmachung. Dieses Datum entspricht dem 45. Tag vor der Wahl, während die Hinterlegung der Kandidatenlisten laut Artikel 16 Absatz 1 des Landeswahlgesetzes spätestens am 47. Tag vor der Wahl erfolgen muss. Dieser Widerspruch wurde bis dato im Interpretationswege aufgelöst, sollte nun jedoch durch eine Anpassung der gesetzlichen Bestimmung überwunden werden, indem für die Wählbarkeit ausdrücklich auf das Datum der Veröffentlichung des Wahlausschreibungsdekretes Bezug genommen wird. Das besagte Dekret wird gemäß Artikel 12 Absatz 2 des Landeswahlgesetzes spätestens am 60. Tag vor dem Wahltag im Amtsblatt veröffentlicht.

## Artikel 3

Die Verwendung einer uneinheitlichen Terminologie in der italienischen Fassung des Landeswahlgesetzes hat in der Vergangenheit zu Schwierigkeiten in der Anwendung der Bestimmungen geführt, die bisher im Interpretationswege aufgelöst wurden. Während im deutschen Wortlaut durchgehend der Begriff „Wahlausschreibungsdekret“ verwendet wird, ist im italienischen Gesetzestext zum Teil von „decreto di indizione dei comizi elettorali“ und zum Teil von „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ die Rede. Diese Uneinheitlichkeit soll durch konsequente Verwendung des Begriffs „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ überwunden werden. Im Text des neuen Absatz 2-bis des Artikels 12 soll zudem ausdrücklich auf die Wahlausschreibungskundmachung und das Datum von deren Veröffentlichung (45. Tag vor der Wahl) Bezug genommen werden, um jeglichen Zweifel hinsichtlich des unterschiedlichen Veröffentlichungsdatums des Wahlausschreibungsdekrets und der Wahlausschreibungskundmachung auszuräumen.

manifesto di convocazione dei comizi elettorali. Di conseguenza, nell'articolo 5, comma 2, della legge elettorale provinciale si dovrà fare riferimento a tale data, e non a quella della pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali.

## Articolo 2

L'articolo 6 della legge elettorale provinciale delinea i requisiti per l'eleggibilità alla carica di consigliere provinciale, facendo peraltro riferimento alla data di pubblicazione del manifesto di convocazione dei comizi elettorali. Tale data corrisponde al 45° giorno prima delle elezioni, mentre ai sensi dell'articolo 16, comma 1, della legge elettorale provinciale, il deposito delle liste dei candidati deve avvenire al più tardi entro il 47° giorno antecedente quello dell'elezione. Ad oggi, questa contraddizione è stata risolta a livello interpretativo, ma ora dovrebbe essere superata mediante un adeguamento legislativo, facendo riferimento alla data di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali ai fini dell'eleggibilità. Ai sensi dell'articolo 12, comma 2, della legge elettorale provinciale, tale decreto è pubblicato non oltre il 60° giorno antecedente la data stabilita per la votazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

## Articolo 3

L'utilizzo di una terminologia non coerente nella versione italiana della legge elettorale provinciale ha in precedenza dato luogo a difficoltà applicative, finora risolte a livello interpretativo. Mentre nel testo tedesco si usa costantemente il termine „Wahlausschreibungsdekret“, in quello italiano ci si riferisce talvolta al „decreto di indizione dei comizi elettorali“ e talaltra al „decreto di convocazione dei comizi elettorali“. Questa incoerenza dovrebbe essere superata tramite un uso costante del termine „decreto di convocazione dei comizi elettorali“. Nel testo del nuovo comma 2-bis dell'articolo 12 si farà inoltre espressamente riferimento al manifesto di convocazione dei comizi elettorali e alla data della sua pubblicazione (45° giorno prima delle elezioni), per fugare ogni dubbio in ordine alla diversa data di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi elettorali e del relativo manifesto.

#### Artikel 4

Die bei der Hinterlegung der Listenzeichen bisweilen angewandte Praxis, mehr als ein Listenzeichen seitens ein und derselben Partei oder politischen Gruppierung vorzulegen, sorgt für Schwierigkeiten in der Anwendung. In Analogie zu den Wahlen der Abgeordnetenversammlung (vgl. Artikel 1 des DPR vom 5. Januar 1994, Nr. 14) sollte dementsprechend ausdrücklich festgelegt werden, dass jede Partei oder politische Gruppierung nur ein Listenzeichen hinterlegen darf.

#### Artikel 5

Mit der vorgeschlagenen Einführung einer Verpflichtung zur Beglaubigung des Bestellungsaktes soll in diesem Bereich größere Rechtssicherheit hergestellt werden. Gleichzeitig wird eine Vereinfachung vorgesehen für den Fall, dass der Bestellungsakt mit digitaler Unterschrift unterzeichnet und mittels zertifizierter elektronischer Post übermittelt wird.

#### Artikel 6

Absatz 1: Mit dieser Änderung soll die einheitliche Verwendung des Begriffs „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ in der italienischen Fassung des Gesetzes sichergestellt werden.

Absatz 2: Die Notwendigkeit für diese Änderung ergibt sich infolge des Urteils des Verfassungsgerichtshofs Nr. 3/2025. Mit diesem wurden zwei staatliche Bestimmungen insoweit für verfassungswidrig erklärt, als dass sie für die Kategorien von Wahlberechtigten mit bestimmten körperlichen Einschränkungen nicht die Möglichkeit vorsahen, ihre Unterschrift zugunsten einer Kandidatenliste in digitaler Form zu leisten. Der staatliche Gesetzgeber hat die vom Verfassungsgerichtshof beanstandete Gesetzeslücke in der Zwischenzeit durch Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 19. März 2025, Nr. 27 geschlossen, dessen Inhalte nun, mit geringfügigen Anpassungen, auch in das Landeswahlgesetz übernommen werden.

#### Artikel 7

Die Änderung dieser Bestimmung ist notwendig, um bestehende Widersprüche zwischen den Vorschriften von Artikel 17 und Artikel 6 des Landeswahlgesetzes zu

#### Articolo 4

In sede di deposito dei contrassegni di lista, comporta difficoltà applicative la prassi talora seguita di presentare più di un contrassegno da parte del medesimo partito o raggruppamento politico. In analogia a quanto previsto per le elezioni della Camera dei Deputati (cfr. articolo 1 del DPR 5 gennaio 1994, n. 14), si dovrebbe pertanto stabilire espressamente che ogni partito o raggruppamento politico può depositare un solo contrassegno di lista.

#### Articolo 5

La proposta introduzione dell'obbligo di autenticare l'atto di designazione dovrebbe garantire una maggiore certezza del diritto in questo ambito. Allo stesso tempo si prevede una semplificazione per il caso in cui l'atto di designazione sia sottoscritto con firma digitale e trasmesso mediante posta elettronica certificata.

#### Articolo 6

Comma 1: Con questa modifica si intende garantire l'uso costante del termine „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ nel testo italiano della legge.

Comma 2: La modifica in questione si rende necessaria in conseguenza della sentenza della Corte costituzionale n. 3/2025. Con detta pronuncia è stata dichiarata l'illegittimità costituzionale di due disposizioni statali, nella parte in cui non prevedono, per le categorie di elettori affetti da determinati impedimenti fisici, la possibilità di apporre in forma digitale la propria sottoscrizione a supporto di liste di candidati. Nel frattempo, il legislatore statale è intervenuto per colmare la contestata lacuna normativa, in particolare con l'articolo 4 del decreto legge 19 marzo 2025, n. 27, i cui contenuti possono ora essere recepiti, con lievi adattamenti, anche nella legge elettorale provinciale.

#### Articolo 7

La modifica di questa disposizione è necessaria, per superare le contraddizioni esistenti tra le previsioni dell'articolo 17 e quelle dell'articolo 6 della legge elettorale

überwinden. In Artikel 17 sind die Unterlagen aufgelistet, die zusammen mit der Kandidatenliste einzureichen sind, während Artikel 6 die Voraussetzungen für die Wählbarkeit zum Landtagsabgeordneten regelt. Zwischen diesen Bestimmungen existieren derzeit drei Unstimmigkeiten, von denen eine im Wesentlichen bereits durch die vorgeschlagene Änderung von Artikel 6 behoben wird (vgl. Artikel 2 des vorliegenden Gesetzentwurfs). In Analogie zu den Bestimmungen des Trentiner Wahlgesetzes sollte auch für die Wählbarkeit zum Abgeordneten des Südtiroler Landtags die Voraussetzung der Ansässigkeit in einer Gemeinde der Region Trentino-Südtirol beibehalten werden. Demzufolge muss Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b) in dem Sinne abgeändert werden, dass bei der Einreichung der Kandidatenliste neben der Bescheinigung über die Eintragung in die Wählerlisten einer Gemeinde der Region (anstelle des Landes) auch gleichzeitig eine Bescheinigung über die Ansässigkeit in einer Gemeinde der Region abgegeben werden muss. Sofern für die Ausstellung der beiden Bescheinigungen dieselbe Gemeinde zuständig ist, könnten die Südtiroler Gemeinden im Sinne einer Verfahrensvereinfachung ebenso wie die Trentiner Gemeinden eine einheitliche Bescheinigung ausstellen, welche sowohl die Ansässigkeit der jeweiligen Person als auch deren Eintragung in die Wählerlisten bestätigt.

#### Artikel 8

Die Änderungen sind notwendig, um die Bestimmungen des Landeswahlgesetzes im Bereich der Ernennung der Listenvertreter an die einschlägigen Bestimmungen der anderen Wahlverfahren anzugleichen. Gleichzeitig wurde eine Befugnis der Listenvertreter präzisiert, um eventuellen Missverständnissen im Laufe der Wahlhandlungen vorzubeugen.

#### Artikel 9

Mit dieser Änderung soll die einheitliche Verwendung des Begriffs „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ in der italienischen Fassung des Gesetzes sichergestellt werden.

#### Artikel 10

Die Änderung von Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe d) ergibt sich zwangsläufig aus der vorgeschlagenen Änderung von Artikel 17

provinciale. Nell'articolo 17 sono elencati i documenti da presentare a corredo della lista dei candidati, mentre l'articolo 6 disciplina i requisiti di eleggibilità alla carica di consigliere provinciale. Delle tre incongruenze che allo stato attuale si riscontrano tra le disposizioni citate, una è sostanzialmente già risolta con la proposta modifica dell'articolo 6 (cfr. l'articolo 2 del presente disegno di legge). In analogia alle disposizioni della legge elettorale trentina, anche per l'eleggibilità a consigliere del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano dovrebbe essere mantenuto il requisito della residenza in un comune della regione Trentino-Alto Adige. Di conseguenza, l'articolo 17, comma 1, lettera b) andrà modificato nel senso che, al momento della presentazione della lista dei candidati, unitamente al certificato di iscrizione nelle liste elettorali di un comune della regione (anziché della provincia), deve essere presentato anche un certificato attestante la residenza in un comune della regione. Nei casi in cui la competenza per il rilascio di entrambi i certificati spetti allo stesso comune, i comuni altoatesini, in un'ottica di semplificazione procedurale e al pari di quanto già praticato dai comuni trentini, potrebbero rilasciare un unico certificato che attesti sia la residenza della persona interessata, sia la sua iscrizione nelle liste elettorali.

#### Articolo 8

Le modifiche si rendono necessarie per allineare le disposizioni della legge elettorale provinciale in punto nomina dei rappresentanti di lista alle analoghe disposizioni degli altri procedimenti elettorali. Allo stesso tempo è stata precisata una facoltà dei rappresentanti di lista, per ovviare ad eventuali malintesi nel corso delle operazioni elettorali.

#### Articolo 9

Con questa modifica si intende garantire l'uso costante del termine „decreto di convocazione dei comizi elettorali“ nel testo italiano della legge.

#### Articolo 10

La modifica dell'articolo 20, comma 1, lettera d) consegue necessariamente alla proposta modifica dell'articolo 17, comma 1, lettera b), in

Absatz 1 Buchstabe b), da die obgenannte Bestimmung die Überprüfung jener Unterlagen betrifft, die zusammen mit den Kandidatenlisten einzureichen sind. Es wird außerdem ein falscher Verweis auf Artikel 6 des Landeswahlgesetzes korrigiert.

#### Artikel 11

Die Änderung ist notwendig, um die Bestimmungen über die Ernennung des Schriftführers der Sprengelwahlbehörde an die einschlägigen Bestimmungen der anderen Wahlverfahren anzugleichen. Es wird außerdem eine semantische Abweichung zwischen dem deutschen und dem italienischen Wortlaut behoben, wobei im konkreten Fall die italienische Fassung korrigiert wird.

#### Artikel 12

Durch den neuen Artikel soll die besondere Form der Zulassung zur Wahl der Besatzungsmitglieder von Schiffen oder Flugzeugen geregelt werden, die sich wegen ihres Einsatzes an Bord außerhalb der eigenen Wohnsitzgemeinde aufhalten. Die Einführung dieser neuen Bestimmungen ist erforderlich, da für die Gemeinde Bozen die Notwendigkeit besteht, im Rahmen der Abwicklung der Landtagswahlen auch diese Kategorien von Wahlberechtigten zu berücksichtigen. In diesem Zusammenhang wurden die analogen Vorschriften von Artikel 50 des Einheitstextes der Wahlen der Abgeordnetenversammlung (DPR vom 30. März 1957, Nr. 361) übernommen, mit geringfügigen Änderungen zwecks Anpassung an die lokalen Gegebenheiten.

#### Artikel 13

Die Änderung ist notwendig, da in so einem Fall zwar eine besondere Dringlichkeit besteht, eine Übermittlung mittels zertifizierten elektronischen Postfachs aber nicht immer möglich ist. Insofern wurde eine alternative Formulierung bevorzugt, die den Gemeinden freies Ermessen bei der Wahl der geeigneten Übermittlungsmethode einräumt, gleichzeitig aber vorschreibt, dass die Übermittlung unverzüglich zu erfolgen hat.

#### Artikel 14

Absatz 1: Durch die vorgeschlagene Änderung können die antragstellenden Personen ihren Antrag nicht nur mittels zertifiziertem, sondern wahlweise auch mittels einfachen elektronischen Postfachs übermitteln. Dies kommt der überwiegenden Mehrheit der

quanto la succitata disposizione concerne la verifica dei documenti da presentarsi a corredo delle liste dei candidati. Viene inoltre corretto un erroneo rinvio all'articolo 6 della legge elettorale provinciale.

#### Articolo 11

La modifica è necessaria per allineare le disposizioni sulla nomina del segretario dell'ufficio elettorale di sezione alle analoghe disposizioni degli altri procedimenti elettorali. Viene, inoltre, corretta una discrepanza semantica tra il testo tedesco e quello italiano, correggendo nello specifico la versione italiana.

#### Articolo 12

Con il nuovo articolo viene disciplinata la particolare forma di ammissione al voto dei naviganti (marittimi o aviatori) che per motivi di imbarco si trovano fuori del loro comune di residenza. L'introduzione di queste nuove disposizioni è necessaria, avendo il Comune di Bolzano l'esigenza di considerare nell'ambito delle elezioni provinciali anche queste categorie di aventi diritto al voto. A tal proposito, sono state riprese le analoghe disposizioni recate dall'articolo 50 del Testo Unico delle elezioni della Camera dei Deputati (DPR 30 marzo 1957, n. 361), apportando lievi modifiche ai fini di un adeguamento al contesto locale.

#### Articolo 13

La modifica è necessaria in quanto, pur versandosi in questo caso in ipotesi di estrema urgenza, l'invio tramite posta elettronica certificata non sempre risulta possibile. Si è pertanto privilegiata una formulazione alternativa, che rimette alla discrezionalità dei comuni la scelta della modalità di trasmissione più adeguata, prescrivendo però allo stesso tempo che l'invio debba avvenire tempestivamente.

#### Articolo 14

Comma 1: La modifica proposta consente alle persone richiedenti di inoltrare la loro richiesta non solo tramite posta elettronica certificata, ma a loro discrezione anche mediante posta elettronica ordinaria. Ciò risponde alle esigenze di una vasta maggioranza degli

Wahlberechtigten entgegen, die in der Regel nicht über ein zertifiziertes elektronisches Postfach verfügen. Außerdem wurde das FAX-Gerät als Übermittlungsmodalität gestrichen, da es inzwischen obsolet ist. Zur Überprüfung der Identität der Antragsteller wurde außerdem vorgesehen, dass der Antrag zusammen mit einer Kopie eines Erkennungsausweises einzureichen ist, was bereits der bisherigen Praxis entspricht.

Absatz 2: Das in der aktuellen Fassung erwähnte „Einschreiben“ ist in dieser Form nicht für alle Zustellungsgebiete verfügbar. Dieser Begriff soll insofern durch eine allgemeinere Formulierung ersetzt werden, welche auch andere postalische Produkte und Dienstleistungen miteinschließt.

#### Artikel 15 - Artikel 18

Durch diese neuen Bestimmungen soll bei den nächsten Landtagswahlen erstmals die versuchsweise Einführung einer elektronischen Wahl erprobt werden. Diese würde auf jeden Fall nur eine freiwillige Alternative zu den bereits etablierten Wahlmodalitäten (persönliche Stimmabgabe im Wahllokal und Abstimmung per Briefwahl) darstellen. Im Einklang mit ihrem innovativen Charakter und dem versuchsweisen Ansatz soll diese Wahlmodalität vorerst auf einen überschaubaren Nutzerkreis beschränkt werden, und zwar auf jene Wahlberechtigten, die in die Wählerlisten der Gemeinde Bozen eingetragen sind oder die im Ausland ansässig und in das Melderegister der im Ausland lebenden italienischen Staatsbürger (AIRE) einer Gemeinde der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sind. Im Lichte der Ergebnisse der praktischen Umsetzung kann die elektronische Wahl bei den darauffolgenden Wahlen gegebenenfalls auf weitere Kategorien von Wahlberechtigten ausgedehnt werden. Die Inhalte der vorgeschlagenen Artikel orientieren sich teilweise an jene der staatlichen Bestimmungen, mit denen im Jahr 2021 Richtlinien zur versuchsweisen Einführung der elektronischen Stimmabgabe für bestimmte Kategorien von Wahlberechtigten genehmigt wurden. In Anbetracht des rasanten technologischen Fortschritts müssen bestimmte technische und datenschutzrechtliche Aspekte mittels Durchführungsverordnung geregelt werden, auf deren Erlass im vorgeschlagenen Artikel 36-quinquies Absatz 4 verwiesen wird.

#### Artikel 19

Absatz 1: Die vorgeschlagene Änderung ist erforderlich, um eine formelle Korrektur im

aventi diritto al voto, i quali di regola non dispongono di una propria casella di posta elettronica certificata. È stato inoltre cancellato il FAX quale modalità di trasmissione, in quanto obsoleto. Ai fini dell'identificazione della persona richiedente, si è infine previsto che la richiesta debba essere corredata di copia di un documento di riconoscimento, il che corrisponde alla prassi vigente.

Comma 2: La “raccomandata”, cui fa riferimento il testo vigente, non è disponibile in questa forma per tutte le aree di recapito. Questo termine dovrà pertanto essere sostituito da una formulazione più generica, che comprenda anche altri prodotti e servizi postali.

#### Articolo 15 – Articolo 18

Con queste nuove disposizioni, in occasione delle prossime elezioni provinciali si intende sperimentare per la prima volta l'introduzione del voto elettronico. Tale modalità di voto rappresenterebbe in ogni caso solo un'alternativa facoltativa rispetto a quelle tradizionali (voto in presenza presso il seggio elettorale e voto per corrispondenza). In linea con il suo carattere innovativo e sperimentale, questa modalità di voto sarà inizialmente limitata a un numero ristretto di utenti, ed in particolare alle persone aventi diritto al voto che risultano iscritte nelle liste elettorali del Comune di Bolzano o che risiedano all'estero e siano iscritte nell'Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero (AIRE) di un comune della Provincia autonoma di Bolzano. Alla luce dei risultati dell'attuazione pratica, il voto elettronico in occasione delle successive consultazioni elettorali potrà eventualmente essere esteso ad ulteriori categorie di aventi diritto. I contenuti degli articoli proposti si ispirano in parte alle disposizioni statali che, nell'anno 2021, hanno approvato le linee guida per l'introduzione sperimentale del voto elettronico per alcune categorie di elettori. In considerazione del rapido progresso tecnologico, determinati aspetti sia tecnici che relativi alla protezione dei dati personali dovranno essere disciplinati tramite regolamento di esecuzione, alla cui emanazione si rinvia nel proposto comma 4 dell'articolo 36-quinquies.

#### Articolo 19

Comma 1: La modifica proposta è necessaria per apportare una correzione formale al testo

deutschen Wortlaut vorzunehmen, der im Gegensatz zur italienischen Fassung derzeit unvollständig ist.

Absatz 2: Durch die Hinzufügung des neuen Absatzes 2-bis soll eine Befugnis der Listenvertreter präzisiert werden, um eventuellen Missverständnissen im Laufe der Stimmzählungshandlungen vorzubeugen.

#### Artikel 20

Diese Änderung stellt eine rein formelle Korrektur dar und ist insofern notwendig, als dass die Wählerlisten der Sektion laut Artikel 46 des Landeswahlgesetzes bereits zu einem früheren Zeitpunkt in einen anderen Umschlag einzufügen sind.

#### Artikel 21

Bei den nächsten Landtagswahlen soll erstmals die versuchsweise Einführung einer elektronischen Wahl erprobt werden.

Die Quantifizierung der erforderlichen Ausgaben wurde zusammen mit der Gesellschaft Südtiroler Informatik AG erstellt. Die vorgesehenen Summen (insgesamt 1.500.000,00 Euro, aufgeteilt auf das Triennium 2026-2028) sollen die Kosten für die Softwareentwicklung, den Aufbau der digitalen Infrastruktur, die Unterstützung durch Fachexperten, die Implementierung der Sicherheitsmaßnahmen, den technischen Support und die erforderlichen technischen Aktualisierungen bis zur Umsetzung des Projekts decken.

#### Artikel 22

Es wird vorgesehen, dass das Gesetz am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Die Damen und Herren Abgeordneten werden gebeten, den vorliegenden Gesetzentwurf zu genehmigen.

Februar 2026

DER LANDESHAUPTMANN

tedesco, essendo questo incompleto, a differenza della versione italiana.

Comma 2: Con l'aggiunta del nuovo comma 2-bis si intende precisare una facoltà dei rappresentanti di lista, per ovviare ad eventuali malintesi nel corso delle operazioni di scrutinio.

#### Articolo 20

Questa modifica rappresenta una correzione puramente formale e si rende necessaria in quanto, ai sensi dell'articolo 46 della legge elettorale provinciale, le liste elettorali della sezione già in un momento precedente devono essere inserite in un'altra busta.

#### Articolo 21

In occasione delle prossime elezioni provinciali si intende sperimentare per la prima volta l'introduzione del voto elettronico.

Per la quantificazione dei costi a copertura del progetto è stata coinvolta la Società Informatica Alto Adige S.p.A. La previsione di spesa (pari a complessivi 1.500.000,00 euro, spalmati sul triennio 2026-2028) dovrebbe coprire i costi necessari allo sviluppo del software, la predisposizione dell'infrastruttura informatica, l'assistenza da parte di specialisti del settore, l'implementazione delle misure di sicurezza, l'assistenza tecnica e gli aggiornamenti tecnici necessari sino all'attuazione del progetto.

#### Articolo 22

Si prevede che la legge entri in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Si chiede alle Signore Consiglieri e ai Signori Consiglieri di approvare l'allegato disegno di legge.

febbraio 2026

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher  
(LH/Pres.)





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und  
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

|                                              |                |                     |
|----------------------------------------------|----------------|---------------------|
| Der Generalsekretär / Il Segretario Generale | MAGNAGO EROS   | 03/03/2026 16:14:10 |
| Der Generalsekretär / Il Segretario Generale | MAGNAGO EROS   | 03/03/2026 16:12:00 |
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio    | TEZZELE ANDREA | 03/03/2026 14:07:47 |

| Laufendes Haushaltsjahr | Esercizio corrente |
|-------------------------|--------------------|
|-------------------------|--------------------|

|                         |             |                      |
|-------------------------|-------------|----------------------|
| zweckgebunden           | <div></div> | impegnato            |
| als Einnahmen ermittelt | <div></div> | accertato in entrata |
| auf Kapitel             | <div></div> | sul capitolo         |
| Vorgang                 | <div></div> | operazione           |

|                                           |                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Der Direktor des Amtes für Ausgaben       | Il Direttore dell'Ufficio spese                 |
| Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht | Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria |
| Der Direktor des Amtes für Einnahmen      | Il Direttore dell'Ufficio entrate               |

|                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| Diese Abschrift entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale |
|-----------------------------------------|----------------------------------|

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Datum / Unterschrift | data / firma |
|----------------------|--------------|

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Abschrift ausgestellt für | Copia rilasciata a |
|---------------------------|--------------------|



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

05/03/2026

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

05/03/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 020044B5  
data scadenza certificato: 04/01/2029

Am 05/03/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 01FAD133  
data scadenza certificato: 03/10/2028

Copia prodotta in data 05/03/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/02/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma